

## Regulamin promocji „Korzyści Optymalne w E-sklepie” obowiązuje od dnia 27 sierpnia 2010 roku do odwołania

### § 1 DEFINICJE

1. Na potrzeby niniejszego Regulaminu zostają przyjęte następujące definicje pisane wielką literą:
  - a) **Abonent** – przedsiębiorca (w rozumieniu ustawy z dnia 2 lipca 2004 r. o swobodzie działalności gospodarczej, Dz. U. Nr 173, poz. 1807 ze zm.) oraz inny podmiot zarejestrowany w rejestrze REGON);
  - b) **Cennik** – cennik usług w ofercie Optymalnej w Orange dla Firm;
  - c) **Okres promocyjny** - czas określony, wskazany w § 4 ust. 1 lit. a), w którym Abonent zobowiązany jest do nie wypowiedzania danej Umowy, utrzymywania aktywnych numerów abonenckich w sieci telekomunikacyjnej Operatora oraz nie dokonywania odłączenia czasowego na życzenie Abonenta w odniesieniu do numerów abonenckich aktywowanych na jej podstawie;
  - d) **Operator** – „Polska Telefonia Komórkowa-Centertel” spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Warszawie przy ulicy Skierniewickiej 10a;
  - e) **Plany taryfowe** – plany taryfowe: Optymalny 100, Optymalny 250, Optymalny 450, Optymalny 900, Optymalny 1800, Optymalny 450 z Internetem, Optymalny 900 z Internetem, Optymalny 1800 z Internetem, dla których dostępna jest Promocja;
  - f) **Promocja** – promocja „Korzyści Optymalne w E-sklepie”;
  - g) **Regulamin** – niniejszy regulamin Promocji;
  - h) **Sieć Orange** - sieć telekomunikacyjna, której operatorem jest „Polska Telefonia Komórkowa-Centertel” sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, adres: ul. Skierniewicka 10a, 01-230 Warszawa, zarejestrowana w Rejestrze Przedsiębiorców prowadzonym przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000006107, o kapitale zakładowym 2.690.501.964,00 PLN, nr NIP 527-020-68-72. Pojęcie „sieć Orange” nie obejmuje jednak usług telekomunikacyjnych świadczonych przez przedsiębiorców telekomunikacyjnych w oparciu o sieć telekomunikacyjną Operatora (operatorzy wirtualni), w szczególności połączeń z lub na numery abonenckie użytkowników usług takich operatorów wirtualnych lub na numery, na których tacy operatorzy wirtualni świadczą swoje usługi.
  - i) **Umowa** – umowa o świadczenie usług telekomunikacyjnych;
  - j) **Usługa dodatkowa** – usługa, przyznawana Abonentowi w ramach Promocji, dostęp do której uzależniony jest od wybranego przez Abonenta Planu taryfowego.
2. Terminy, skróty lub wyrażenia niezdefiniowane w niniejszym Regulaminie mają znaczenie nadane im przez przepisy prawa lub obowiązujące Abonenta w dniu zawierania Umowy regulamin świadczenia usług telekomunikacyjnych i Cennik.

### § 2 ZAKRES PROMOCJI

1. Promocyjna sprzedaż aktywacji i/lub telefonów w ramach Promocji skierowana jest do Abonentów, którzy w okresie jej trwania:
  - a) złożą zamówienie na usługi telekomunikacyjne poprzez Sklep Internetowy Orange na stronie internetowej [www.orange.pl](http://www.orange.pl) oraz
  - b) zawrą z Operatorem Umowę w jednym z Planów taryfowych, zgodnie z niniejszym Regulaminem Promocji oraz obowiązującym Abonenta w dniu zawarcia Umowy Regulaminem świadczenia usług telekomunikacyjnych w sieci telekomunikacyjnej GSM 900/1800 i UMTS przez Spółkę pod firmą „Polska Telefonia Komórkowa - Centertel” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z dnia 19 września 2005 roku.
2. Plany taryfowe zawierają pakiet kwotowy do wykorzystania na połączenia i usługi zgodnie z obowiązującym Abonenta Cennikiem.

### § 3 PRZEDMIOT PROMOCJI

#### Opłata aktywacyjna

1. W ramach Promocji opłata aktywacyjna (opłata za włączenie do sieci Orange) wynosi 1,00 zł (1,22 zł z VAT) i płatna jest wraz z pierwszą fakturą za usługi telekomunikacyjne.

### Usługi dodatkowe

2. W ramach Promocji Abonent korzystać będzie z następujących Usług dodatkowych:
- 5 Bezpłatnych Numerów dla Firm,
  - Rozmowy bez Ograniczeń oraz
  - Pakiet Optymalny,
- na zasadach określonych w niniejszym Regulaminie.
3. Abonent, który zawarł w ramach Promocji Umowę na czas określony:
- 24 lub 30 miesięcy**, połączoną z jednoczesnym zakupem telefonu w cenie promocyjnej, o którym mowa w ust. 4 niniejszego paragrafu oraz
  - 12 miesięcy** bez jednoczesnego zakupu telefonu w cenie promocyjnej, o którym mowa w ust. 4 niniejszego paragrafu,
- w odniesieniu do każdego numeru abonenckiego aktywowanego w jednym z Planów taryfowych, korzystać będzie z Usług dodatkowych, zgodnie z poniższą tabelą:

plan taryfowy	Optymalny 100	Optymalny 250	Optymalny 450	Optymalny 450 z Internetem	Optymalny 900	Optymalny 900 z Internetem	Optymalny 1800	Optymalny 1800 z Internetem
abonament miesięczny w ramach Promocji <sup>1)</sup>	32 zł (39,04 zł z VAT)	64 zł (78,08 zł z VAT)	119 zł (145,18 zł z VAT)	134 zł (163,48 zł z VAT)	195 zł (237,90 zł z VAT)	210 zł (256,20 zł z VAT)	329 zł (401,38 zł z VAT)	344 zł (419,68 zł z VAT)
Pierwsza Usługa dodatkowa w ramach Promocji <sup>2), 3)</sup>	1 Bezpłatny Numer dla Firm <sup>4)</sup>	1 Bezpłatny Numer dla Firm <sup>4)</sup>	Rozmowy bez Ograniczeń <sup>5)</sup>					
Promocyjna opłata abonamentowa za pierwszą Usługę dodatkową	2 zł (2,44 zł z VAT)	2 zł (2,44 zł z VAT)	15 zł (18,30 zł z VAT)	5 zł (6,10 zł z VAT)		1 zł (1,22 zł z VAT)		
Druga Usługa dodatkowa w ramach Promocji <sup>2), 3)</sup>	-	1 Bezpłatny Numer dla Firm <sup>4)</sup>	Pakiet Optymalny 50 <sup>6)</sup>	Pakiet Optymalny 250 <sup>6)</sup>				
Promocyjna opłata abonamentowa za drugą Usługę dodatkową	-	2 zł (2,44 zł z VAT)	5 zł (6,10 zł z VAT)	10 zł (12,20 zł z VAT)		4 zł (4,88 zł z VAT)		
maksymalna liczba minut w ramach Promocji:								
do wszystkich krajowych sieci komórkowych i stacjonarnych, za wyjątkiem sieci Play, Cyfrowy Polsat S.A., Centernet S.A. i Mobyland Sp. z o.o.	100 min	250 min	500 min	1150 min		2050 min		
do sieci Play i Cyfrowy Polsat S.A.	50 min	100 min	190 min	425 min		665 min		
do sieci Centernet S.A. i Mobyland Sp. z o.o.	43 min	86 min	158 min	336 min		542 min		

- 24 miesięcy** bez jednoczesnego zakupu telefonu w cenie promocyjnej, o którym mowa w ust. 3 niniejszego paragrafu, w odniesieniu do każdego numeru abonenckiego aktywowanego w jednym z Planów taryfowych, korzystać będzie z Usługi dodatkowej, zgodnie z poniższą tabelą:

plan taryfowy	Optymalny 100	Optymalny 250	Optymalny 450	Optymalny 450 z Internetem	Optymalny 900	Optymalny 900 z Internetem	Optymalny 1800	Optymalny 1800 z Internetem
abonament miesięczny w ramach Promocji <sup>1)</sup>	32 zł (39,04 zł z VAT)	64 zł (78,08 zł z VAT)	119 zł (145,18 zł z VAT)	134 zł (163,48 zł z VAT)	195 zł (237,90 zł z VAT)	210 zł (256,20 zł z VAT)	329 zł (401,38 zł z VAT)	344 zł (419,68 zł z VAT)
Pierwsza Usługa dodatkowa w ramach Promocji <sup>2), 3)</sup>	1 Bezpłatny Numer dla Firm <sup>4)</sup>	2 Bezpłatne Numery dla Firm <sup>4)</sup>	Rozmowy bez Ograniczeń <sup>5)</sup>					
Promocyjna opłata abonamentowa za pierwszą Usługę dodatkową	1 zł (1,22 zł z VAT)	2 zł (2,44 zł z VAT)	15 zł (18,30 zł z VAT)		5 zł (6,10 zł z VAT)		1 zł (1,22 zł z VAT)	
Druga Usługa dodatkowa w ramach Promocji <sup>2), 3)</sup>	Pakiet Optymalny 50 <sup>6)</sup>	Pakiet Optymalny 50 <sup>6)</sup>	Pakiet Optymalny 250 <sup>6)</sup>		Pakiet Optymalny 500 <sup>6)</sup>			
Promocyjna opłata abonamentowa za drugą Usługę dodatkową	1 zł (1,22 zł z VAT)	2 zł (2,44 zł z VAT)	5 zł (6,10 zł z VAT)		10 zł (12,20 zł z VAT)		4 zł (4,88 zł z VAT)	
maksymalna liczba minut w ramach Promocji:								
do wszystkich krajowych sieci komórkowych i stacjonarnych, za wyjątkiem sieci Play, Cyfrowy Polsat S.A., Centernet S.A. i Mobyland Sp. z o.o.	150 min	300 min	700 min		1400 min		2300 min	
do sieci Play i Cyfrowy Polsat S.A.	75 min	125 min	290 min		550 min		790 min	
do sieci Centernet S.A. i Mobyland Sp. z o.o.	60 min	103 min	220 min		400 min		606 min	

- 1) W skład opłaty abonamentowej za dany Plan taryfowy wchodzi: podstawowa miesięczna opłata abonamentowa za dany Plan taryfowy oraz obniżona miesięczna opłata abonamentowa za daną Usługę dodatkową.
- 2) Abonent korzystać będzie z Usługi dodatkowej przez cały Okres promocyjny. Abonent nie ma możliwości wyłączenia Usługi dodatkowej w Okresie promocyjnym. Po zakończeniu Okresu promocyjnego Usługa dodatkowa zostanie automatycznie wyłączona, zaś abonament miesięczny za dany Plan taryfowy będzie płatny zgodnie z obowiązującym Abonenta Cennikiem.
- 3) Aktywacja Usługi dodatkowej nastąpi tego samego dnia, w którym nastąpi aktywacja numeru abonenckiego w ramach niniejszej Promocji.
- 4) W ramach Promocji Abonent ma możliwość:
  - zdefiniowania, wyłącznie przy zawarciu Umowy, jednego lub dwóch numerów dostępnych w sieci Orange i wykonywania na te numery połączeń zgodnie z regulaminem usługi 5 Bezpłatnych Numerów dla Firm, co oznacza, że w przypadku zdefiniowania numeru w terminie późniejszym, Abonent ponosić będzie miesięczne opłaty abonamentowe za wybrany numer zgodnie z regulaminem usługi 5 Bezpłatnych Numerów dla Firm;
  - wyłączenia numeru w ramach Usługi dodatkowej bez możliwości ponownego jego zdefiniowania na zasadach wynikających z niniejszej Promocji. Oznacza to, że w przypadku:
    - wyłączenia zdefiniowanego przy zawarciu Umowy numeru miesięczna opłata abonamentowa za dany Plan taryfowy pozostanie w takiej samej wysokości,

- włączenia nowego numeru Abonent ponosić będzie miesięczną opłatę abonamentową za ten numer zgodnie z regulaminem usługi 5 Bezpłatnych Numerów dla Firm.

W pozostałym zakresie do usługi 5 Bezpłatnych Numerów dla Firm znajduje zastosowanie obowiązujący w dniu zawarcia Umowy Regulamin usługi 5 Bezpłatnych Numerów dla Firm.

- 5) W ramach Promocji Abonent korzystać będzie z usługi Rozmowy bez Ograniczeń umożliwiającej wykonywanie nielimitowanych połączeń głosowych do sieci Orange. W pozostałym zakresie do usługi Rozmowy bez Ograniczeń znajduje zastosowanie obowiązujący w dniu zawarcia Umowy Regulamin usługi Rozmowy bez Ograniczeń.
- 6) W ramach Promocji Abonent korzystać będzie z usługi Pakiet Optymalny, tj. dodatkowego pakietu minut do wykorzystania na połączenia głosowe do wszystkich krajowych operatorów sieci komórkowych i stacjonarnych, zgodnie z regulaminem usługi Pakiet Optymalny.

#### Telefon

4. W ramach Promocji Abonent zawierający Umowę na czas określony:
  - a) 24 miesięcy, ma prawo do zakupu telefonu w cenie promocyjnej określonej w obowiązującym w dniu zawarcia Umowy Cenniku telefonów w ofercie Optymalnej w Orange dla Firm w E-sklepie przy Umowie na 24 miesiące,
  - b) 30 miesięcy, ma prawo do zakupu telefonu w cenie promocyjnej określonej w obowiązującym w dniu zawarcia Umowy Cenniku telefonów w ofercie Optymalnej w Orange dla Firm w E-sklepie przy Umowie na 30 miesięcy.
5. W przypadku, gdy w ramach niniejszej Promocji, Abonent dokona zakupu telefonu iPhone 4, z tego telefonu zostanie automatycznie wysłana bezpłatna wiadomość SMS na serwer producenta telefonu, rejestrująca Abonenta w usłudze Face Time, umożliwiającej wykonywanie wideo rozmów za pośrednictwem Wi-Fi, na co Operator nie ma wpływu. Administratorem treści zawartych w SMS jest producent telefonu.
6. Telefony oferowane w niniejszej Promocji posiadają blokadę SIM-lock umożliwiającą pracę telefonu jedynie z kartami SIM w sieci Orange.

#### Promocyjna usługa MNP dla Firm

7. W ramach Promocji Abonent, w odniesieniu do każdego numeru abonenckiego aktywowanego w jednym z Planów taryfowych, dla którego została zawarta Umowa z przeniesieniem numeru przydzielonego przez dotychczasowego operatora, ma prawo do skorzystania z promocyjnej usługi MNP dla Firm, zgodnie z regulaminem promocyjnej usługi MNP dla Firm.

#### § 4 WARUNKI PROMOCJI

1. Warunkiem skorzystania z niniejszej Promocji jest:
  - a) zawarcie z Operatorem Umowy na czas określony 12, 24 lub 30 miesięcy,
  - b) wyrażenie zgody na wykonanie kserokopii lub odpisu dokumentów wymaganych przez Operatora do zawarcia Umowy oraz dokumentów potwierdzających wiarygodność płatniczą Abonenta, zgodnie z obowiązującą u Operatora procedurą zawierania umów o świadczenie usług telekomunikacyjnych,
  - c) wybór dla danego numeru abonenckiego jednego z Planów taryfowych,
  - d) zaakceptowanie warunków niniejszego Regulaminu,
  - e) zaakceptowanie warunków regulaminu usługi Business Everywhere w Orange dla Firm oraz usługi Orange Hotspot – w przypadku wyboru planu taryfowego Optymalny 450 z Internetem, Optymalny 900 z Internetem lub Optymalny 1800 z Internetem,
  - f) zaakceptowanie warunków regulaminu zakupów w Sklepie Internetowym Orange.
2. Abonent, w Okresie promocyjnym, zobowiązany jest:
  - a) utrzymywać aktywny numeru w sieci Orange,
  - b) nie dokonywać odłączenia czasowego na życzenie Abonenta,
  - c) nie wypowiadać Umowy,
  - d) nie dokonywać zmiany Planu taryfowego na Plan taryfowy o niższym pakiecie kwotowym, niż Plan taryfowy wybrany w momencie aktywacji numeru abonenckiego.
3. Nietrzymanie któregokolwiek z warunków Promocji, określonych w ust. 2 niniejszego paragrafu, będzie traktowane jako wypowiedzenie Umowy przez Abonenta, z przyczyn leżących po jego stronie.
4. W przypadku wypowiedzenia Umowy w całości lub w części dotyczącej poszczególnych numerów abonenckich przez Abonenta przed upływem Okresu promocyjnego lub nietrzymania przez Abonenta któregokolwiek z zobowiązań określonych w ust. 2 niniejszego paragrafu, co będzie traktowane jako wypowiedzenie Umowy przez Abonenta z przyczyn leżących po jego stronie lub w razie rozwiązania Umowy w całości lub w części dotyczącej

poszczególnych numerów abonenckich przez Operatora z przyczyn leżących po stronie Abonenta, określonych w Regulaminie Operatorowi przysługuje względem Abonenta roszczenie o zwrot przyznanej ulgi, pomniejszonej o proporcjonalną jej wartość za okres od dnia zawarcia Umowy do dnia jej rozwiązania. Wysokość ulgi zostanie wskazana w Umowie, odrębnie dla każdego numeru abonenckiego w polu „Wysokość ulgi przyznanej Abonentowi w związku z zawarciem Umowy”.

#### § 5 POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. Promocja obowiązuje do odwołania lub do wyczerpania zapasów telefonów, lub kart SIM. Operator zastrzega sobie prawo do zmiany lub odwołania Promocji w każdym czasie bez podawania przyczyn, co nie będzie naruszało praw nabytych przez Abonenta przed wprowadzeniem zmian lub odwołaniem Promocji.
2. Abonent nie ma możliwości korzystania z innych promocji, dla których wymagane jest zawarcie odrębnej umowy o świadczenie usług telekomunikacyjnych. Promocję można łączyć z usługami promocyjnymi. Warunki danej promocji lub usługi promocyjnej mogą stanowić inaczej.
3. W zakresie nieuregulowanym niniejszym Regulaminem mają zastosowanie postanowienia obowiązującego Abonenta: regulaminu zakupów w Sklepie Internetowym Orange, regulaminu usługi 5 Bezpłatnych Numerów dla Firm, regulaminu usługi Rozmowy bez Ograniczeń, regulaminu usługi Pakiet Optymalny, regulaminu usługi Business Everywhere w Orange dla Firm, regulaminu usługi Orange Hotspot, Regulaminu świadczenia usług telekomunikacyjnych w sieci telekomunikacyjnej GSM 900/1800 i UMTS przez Spółkę pod firmą „Polska Telefonía Komórkowa-Centertel” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z dnia 19 września 2005 roku oraz Cennika.